

ISSN: 1697-4328

RECIBIDO: 10/12/08

REVISADO: 19/05/09

ACEPTADO: 06/07/09

LA ESCRITURA GÓTICA LIBRARIA: SU TRAZADO Y TÉCNICA DE EJECUCIÓN

THE GOTHIC BOOK SCRIPT: ITS TRACING AND WRITING TECHNIQUE

ÁNGEL CABRERA RODRÍGUEZ

Calígrafo

Resumen. Ya el profesor J. Boussard advirtió en su momento la importancia del biselado de la pluma en la génesis y trazado de la escritura gótica; en la actualidad este condicionamiento sigue siendo uno de los temas más debatidos en el ámbito paleográfico. Por ende, la finalidad de este artículo es estudiar esta técnica, esencialmente desde una óptica caligráfica, con la intención de obtener unos resultados gráficos aclaratorios.

Palabras clave: Caligrafía, Cultura escrita, Escritura gótica, Historia de la escritura, Materiales escriptorios, Paleografía.

Abstract. Professor J. Boussard already pointed the importance of the oblique quill cutting concerning genesis and tracing of the gothic script; nowadays it continues to be one of the most debated palaeographical subjects. So, the aim of this paper is studying this technique, essentially from a calligraphical point of view, in order to obtain some clarifying graphic results.

Key words: Calligraphy, Writing culture, Gothic script, Writing history, Writing materials, Palaeography.

1. INTRODUCCIÓN

Desde hace tiempo uno de los temas debatidos por los especialistas es el relativo al tránsito de la escritura carolingia a la gótica: ¿cómo se produjo? Entre las hipótesis más extendidas figura la de Jacques Boussard¹, quien supone que el cambio se debió a la costumbre, aparecida en primer lugar en las Islas Británicas, de cortar la pluma por algunos amanuenses efectuando un corte en bisel a la izquierda. Si bien esta sugerencia podría ser correcta, los argumentos dados a su favor no me parece que estén lo bastante bien explicados ni pasan por ser lo bas-

¹ J. BOUSSARD, "Influences insulaires dans la formation de l'écriture gothique", *Scriptorium*, V (1951), pp. 238-264.

tante convincentes, razón por la cual me propongo hacer un estudio más detallado de este asunto.

Conviene citar, antes de nada, algunas opiniones que no apoyan completamente las hipótesis de Boussard. Entre ellas destaca la de Albert Derolez², la cual paso a traducir:

“La teoría de Jacques Boussard de 1951 ha ganado más amplia aceptación de lo que merece y es citada en muchos manuales. Su observación de que para escribir en la primitiva escritura gótica la pluma no se cortaba en ángulo recto en relación al astil³, sino que el corte era oblicuo (la “pluma recta” de los calígrafos), y que esto se hizo bajo la influencia insular o anglo-sajona puede, quizás, ser correcta. Pero que al utilizar semejante pluma las formas redondeadas pasen a ser angulosas, como afirma Boussard, es algo que no se ha demostrado. Algunos autores pasan en silencio sobre la parte técnica de la teoría de Boussard: no hay, de hecho, ninguna prueba de que al cambiar la forma en que se corta la pluma se produce la necesaria angulosidad. Ninguno de los manuales de caligrafía publicados en las décadas recientes menciona esa posibilidad. Además, ni Boussard ni otros tienen una explicación sobre porqué se empezó a utilizar un tipo nuevo de pluma, y cual fue la causa de su éxito. Las conclusiones históricas de Boussard, no obstante, son interesantes, y se discutirán enseguida”.

También es de interés el comentario de Bernhard Bischoff⁴, quien afirma que no se ha clarificado aún lo suficiente si el cambio de la carolingia a la gótica pudo depender de “influencias insulares”, según la teoría de Boussard.

Adicionalmente pueden citarse, en efecto, las conclusiones de diversos manuales de caligrafía, como es, por ejemplo, una de las del calígrafo David Harris que, en el apartado dedicado a la escritura gótica, recomienda el uso de una pluma de corte horizontal para su trazado⁵.

² A. DEROLEZ, *The palaeography of gothic manuscript books*, Cambridge, 2003, p. 69.

³ Aquí y en lo sucesivo la palabra astil se refiere al cuerpo o mango del instrumento de escritura, no al trazo ascendente de una letra del tipo de “b” o “l”.

⁴ B. BISCHOFF, *Latin palaeography*, Cambridge, 1990, p. 127.

⁵ D. HARRIS, *The art of calligraphy*, London, 1995, pp. 50-57. Pueden consultarse también: D. HARRIS, *Directorio de caligrafía. 100 Alfabetos y como caligrafiarlos*, Barcelona, 2004, pp. 86-101. M. DROGIN, *Medieval calligraphy. Its history and technique*, New York, 1989, pp. 137-152. D. H. WILSON, *Enciclopedia de técnicas de caligrafía*, Barcelona, 2002, pp. 37-41. E. JOHNSTON, *Writing, illuminating & lettering*, New York, 1995, p. 12. Algunos libros sobre caligrafía y su historia, no obstante, si se hacen eco de la teoría de Boussard. Entre ellos cito: D. M. ANDERSON, *Calligraphy, The art of written forms*, New York, pp. 84-94. C. MEDIÁVILLA, *Caligrafía*, Valencia, 2005, pp. 149-185. No deja de llamar la atención en este último libro que, pese a todo, en las láminas en las que ilustra la construcción de los diversos alfabetos góticos, la pluma metálica ilustrada no tiene un corte oblicuo a la izquierda sino más bien parece horizontal (ver pp. 153, 161, 167, 173, 177 y 179). Aún más: por su aspecto la pluma ilustrada parece corresponderse con el conocido modelo “Bandzug” de la marca alemana Brause, que se vende para calígrafos diestros, con corte biselado pero a la derecha. La plumas metálicas que se fabrican con

Mi propia experiencia como calígrafo, me ha demostrado que no es necesario emplear un bisel a la izquierda para el trazado de la letra gótica, si bien es perfectamente posible emplearlo de todos modos, con los resultados que pretendo mostrar (también con mi propia caligrafía).

Como apoyo de los argumentos de Boussard, se ha pretendido ilustrar las diferencias de escritura entre una pluma cortada horizontalmente y otra con corte en bisel a la izquierda en la siguiente tabla:













1	Vertical, de abajo a arriba	
2	Horizontal, de izquierda a derecha	
3	Oblicuo, de izquierda a derecha y de arriba a abajo	
4	Oblicuo, de derecha a izquierda y de arriba a abajo	
5	Curva descendente convexa hacia la derecha	
6	Curva descendente cóncava hacia la derecha	
7	Combinación de los dos movimientos precedentes	
8	Combinación del trazo vertical con una curva en su base hacia la derecha	
9	Combinación del trazo vertical con un gancho oblicuo hacia arriba y hacia la derecha	
10	Combinación vertical de una curva convexa hacia la derecha con una curva convexa hacia la izquierda	
11	Combinación horizontal de una curva convexa hacia arriba con una curva convexa hacia abajo	
12	Curva convexa hacia arriba	

Tabla 1

Sin embargo, esta tabla no parece haber tenido en cuenta cuales son los ángulos más importantes que intervienen en el proceso de escritura, limitándose a

corte biselado a la izquierda se dice habitualmente de ellas que están indicadas para calígrafos zurdos, no suele hacerse mención alguna sobre su posible uso por parte de un calígrafo que escriba con la mano derecha (es oportuno indicar aquí que los razonamientos que voy a emplear se aplicarán a un calígrafo diestro). Parece pues que Mediavilla reconoce también que no es obligado un corte oblicuo a la izquierda y que un corte horizontal, o incluso ligeramente oblicuo a la derecha, son igualmente válidos para el trazado de la escritura gótica en sus diversas formas.

suponer que el bisel es el factor fundamental en la aparición de la angulosidad. Me propongo demostrar que esto no es necesariamente cierto y que la tabla antes presentada es, de hecho, incompleta.

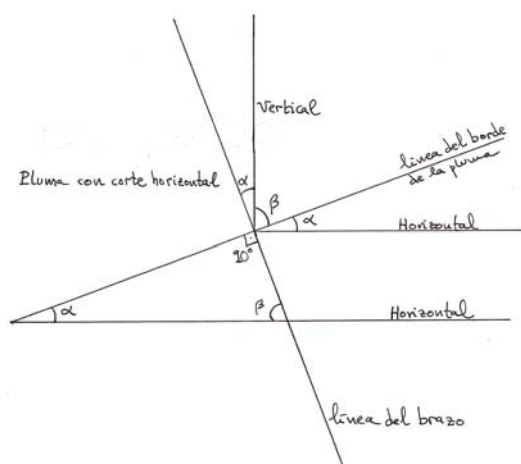
2. EL CASO DE LA ESCRITURA GÓTICA LIBRARIA.

Mi argumentación está basada en un estudio de los principales ángulos que, a mi entender, juegan el papel más importante en el acto de escribir. Son el ángulo del bisel (a la izquierda, a la derecha o sin él) y el ángulo que forma la línea del mango o astil del instrumento de escritura con la horizontal; línea que, a efectos prácticos, podemos considerar igualmente que es la línea del brazo, considerado como prolongación del mango del instrumento de escritura, incluso aunque esto no sea exactamente lo que ocurre, cosa que no supondrá mayor dificultad.

Conviene advertir que los diferentes ángulos que voy a citar son aproximados, si bien esto no resta validez a los argumentos expuestos. Una pequeña diferencia en el ángulo citado no influye de manera significativa en los razonamientos.

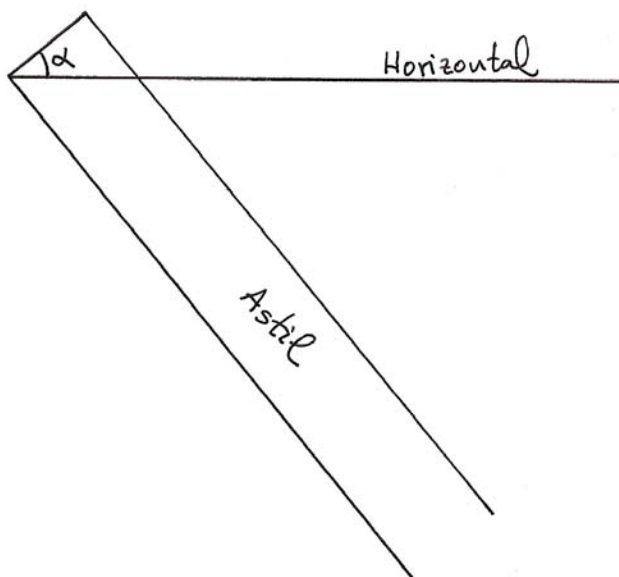
Los instrumentos de escritura utilizados son un cálamo, plumas estilográficas y diversas plumas metálicas, material este que iré detallando en lo sucesivo. La materia escriptoria que he utilizado es papel de tipo normal, que basta en esta ocasión para los propósitos que me he marcado en este artículo. Conviene señalar, no obstante, que es muy importante conocer y usar debidamente el material de escritura. Con frecuencia no se obtienen los resultados debidos por no tener esto en cuenta. El uso indebido del material por razones de insuficiente conocimiento en su preparación y utilización o cualesquiera otras causas, producirá resultados que podrán ser fácilmente incorrectos. A modo de ejemplo, la mayor finura y contraste entre los trazos se suele obtener con una pluma de ave junto con pergamino adecuadamente cortados y preparados.

Empiezo mi análisis con el caso de una pluma que tenga un corte horizontal. Los ángulos principales que intervienen en el proceso de escritura quedan ilustrados en la siguiente figura:



Los ángulos aquí descritos pueden interpretarse de las siguientes maneras: el ángulo α está formado por la línea que contiene al borde de la pluma junto con la horizontal⁶; pero también resulta ser el ángulo formado por la vertical y la línea que contiene al astil y al brazo, mientras que el ángulo β puede verse de dos maneras: es el ángulo de escritura, es decir, aquel formado por la horizontal y la línea del mango y también resulta ser el configurado por la vertical y la línea del borde de la pluma. Todo esto se deduce a partir de consideraciones geométricas elementales. Puesto que puede suponerse que la línea del brazo y la del borde de la pluma son perpendiculares, un sencillo razonamiento prueba que los ángulos anteriores son complementarios, lo que quiere decir que entre ambos suman un ángulo recto o de 90° ($\alpha + \beta = 90^\circ$). Esto se deduce del hecho de que la suma de los ángulos internos de cualquier triángulo es de dos ángulos rectos o 180° .

Pongamos un ejemplo: si el brazo queda perpendicular a la horizontal ($\beta = 90^\circ$), esto significa que tenemos un ángulo α nulo.



Los ángulos más habituales empleados en la mayor parte de las diferentes escrituras (no sólo en la gótica) son de entre 30° y 45° para α y, por lo tanto, de entre 45° y 60° para β . Ángulos β inferiores a 45° o superiores a 60° hacen que la postura del brazo tienda a ser incómoda; éstos pueden emplearse también, pero son menos habituales. Entre los casos más representativos figuran la letra insular mayúscula, en la que el ángulo α oscila entre 0° y 20° , lo que significa que es fre-

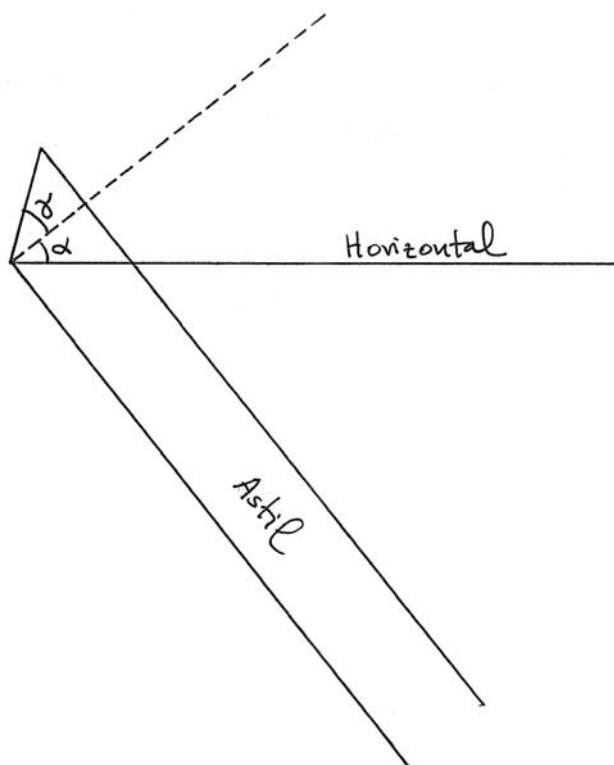
⁶ Este es el que se considera como ángulo de escritura en la mayor parte de los libros de caligrafía, a diferencia de los textos de paleografía que, más bien, lo identifican con el ángulo que en este artículo llamo β .

cuenta (aunque no obligatorio) emplear un corte biselado, pero en esta ocasión a la derecha, cuestión esta que trataré de explicar más adelante. Otro ejemplo notable es de la letra capital rústica, que puede requerir del empleo ocasional de ángulos α de unos 70° .

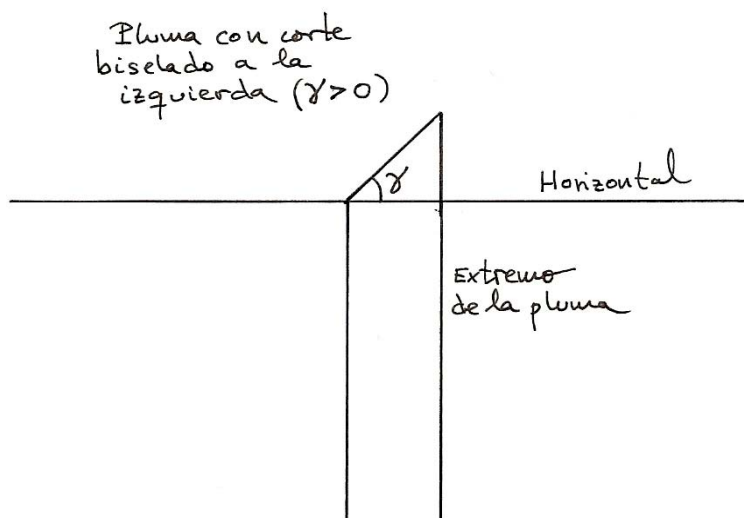
Es de interés señalar que el mayor contraste entre los trazos que se pueden obtener con una pluma de corte horizontal se da, por ejemplo, cuando $\alpha = \beta = 45^\circ$, como se indica en la siguiente ilustración:



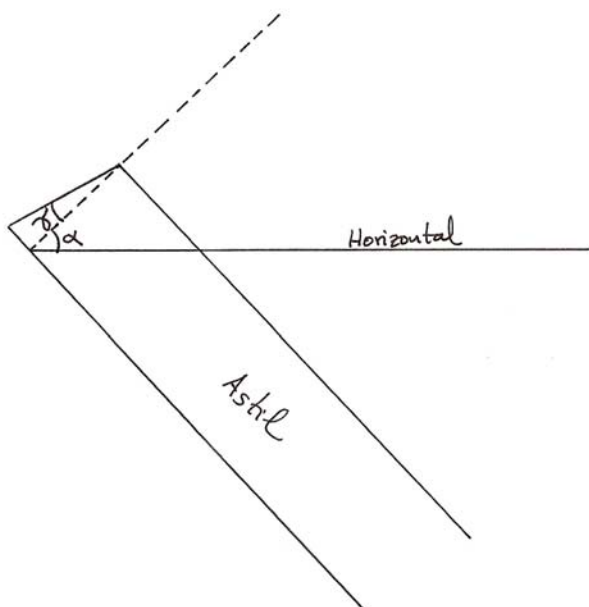
Llamo ahora γ al ángulo del bisel con respecto a la horizontal. Cuando el corte de la pluma es horizontal, entonces $\gamma = 0^\circ$, de manera que α queda inalterado. La situación cambia cuando el corte es biselado. Si el corte de la pluma es a la izquierda, entonces γ es un ángulo positivo (movimiento contrario al de las agujas del reloj) y tiene un efecto sumativo sobre el ángulo α , es decir, el nuevo ángulo será $\alpha' = \alpha + \gamma$.



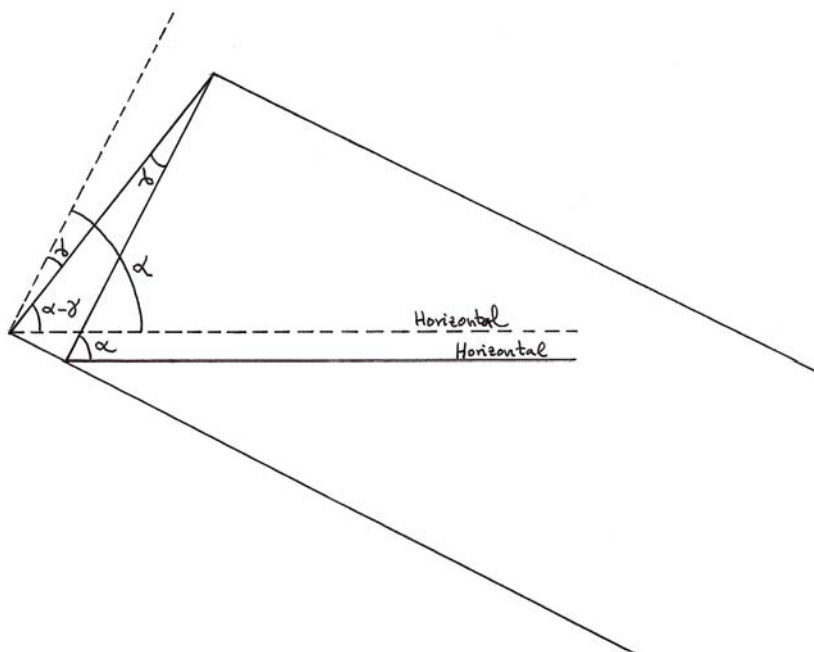
Esto significa que en el caso de un corte biselado a la izquierda, el ángulo es superior al que se obtendría en el caso de una pluma cortada horizontalmente, siendo el ángulo del bisel el responsable de este aumento.



Si el corte fuera biselado a la derecha entonces γ es un ángulo negativo (movimiento igual al de las agujas del reloj) y consecuentemente produce un ángulo de escritura menor que el que se obtendría en el caso de una pluma con corte horizontal. El nuevo será $\alpha' = \alpha - \gamma$. Esto significa que en el caso de un corte biselado a la derecha, el ángulo es inferior al que se obtendría en el caso de una pluma cortada horizontalmente, siendo también aquí el ángulo del bisel el responsable de la correspondiente disminución.



Para que se vea con mayor claridad que $\alpha' = \alpha - \gamma$ en este caso, lo ilustramos con un gráfico adicional:



En definitiva, el ángulo α' queda determinado no sólo por el ángulo del bisel (γ), sino también por β , puesto que α también está en función de este mismo ángulo, lo que da lugar a unas sencillas fórmulas:

$$\begin{aligned}\alpha' &= \alpha + \gamma \text{ (bisel izquierdo)} \\ \alpha' &= \alpha - \gamma \text{ (bisel derecho)} \\ \alpha &= 90^\circ - \beta \text{ (por ser ángulos complementarios)}\end{aligned}$$

por tanto,

$$\begin{aligned}\alpha' &= 90^\circ - \beta + \gamma \text{ (bisel izquierdo)} \\ \alpha' &= 90^\circ - \beta - \gamma \text{ (bisel derecho)}\end{aligned}$$

Esto significa que el aspecto final de la letra depende de β y γ . No puede suponerse por tanto, como se pretende en la “Tabla 1”, que α' es función de γ pero no de β .

Veamos ahora en las siguientes dos tablas el efecto de la combinación de estos ángulos, primero en una pluma con corte horizontal y después en una pluma con corte biselado a la izquierda, empleando la misma combinación de trazos que vemos en la “Tabla 1”. El instrumento utilizado en el primer caso es una pluma estilográfica con un ancho de 1,9 mm, mientras que en el segundo es una pluma metálica con un ancho de 2 mm. y un bisel izquierdo de unos 10-15°.



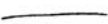





















	<u>Pluma tallada horizontalmente</u>	
	Ángulos aproximados: $0^\circ (\alpha)$ $90^\circ (\beta)$	Ángulos aproximados: $45^\circ (\alpha)$ $45^\circ (\beta)$
1:		
2:		
3:		
4:		
5:		
6:		
7:		
8:		
9:		
10:		
11:		
12:		

Tabla 2

























<u>Pluma biselada con corte a la izquierda</u>	
Ángulos aproximados: $0^\circ (\alpha)$ $90^\circ (\beta)$ $10-15^\circ (\gamma)$	Ángulos aproximados: $45^\circ (\alpha)$ $45^\circ (\beta)$ $10-15^\circ (\gamma)$
1: 	
2: 	
3: 	
4: 	
5: 	
6: 	
7: 	
8: 	
9: 	
10: 	
11: 	
12: 	

Tabla 3

Como se puede apreciar, al modificar los distintos ángulos también varían los resultados obtenidos.

Las columnas de la “Tabla 1” se corresponden con la primera columna de cada una de las dos tablas anteriores, lo que quiere decir que en la “Tabla 1” el ángulo del brazo es de 90° aproximadamente. Una posición del brazo que es incómoda para escribir y que, seguramente, no se usaba.

Expuesto lo anterior, pasemos a ver algunos ejemplos de trazado de escritura gótica con diferentes ángulos.

Ilustremos con cuatro ejemplos lo que sucede en el caso de una pluma con corte horizontal, es decir, $\gamma = 0^\circ$. El instrumento usado sigue siendo una pluma estilográfica de corte horizontal y un ancho de 1,9 mm.

En el primer caso α es aproximadamente 0° , β sería un ángulo recto, esto significa que el brazo queda perpendicular a la horizontal:

The image shows the word 'ordw' written in a Gothic script. The letters are dark brown with a slightly textured appearance. The 'o' is a simple circle, 'r' has a small loop, 'd' has a small loop, and 'w' is composed of two 'u'-like shapes. The overall style is clean and compact.

Queda claro que entre el corte horizontal y lo incómodo de la posición, la letra producida deja mucho que desear. Este sería el caso que se correspondería con la primera columna de la “Tabla 1”.

En el segundo caso α es aproximadamente 30° , por lo que β sería de unos 60° :

The image shows the word 'ordw' written in a Gothic script. The letters are dark brown with a slightly textured appearance. The 'o' is a simple circle, 'r' has a small loop, 'd' has a small loop, and 'w' is composed of two 'u'-like shapes. The overall style is clean and compact.

En el tercer caso α es aproximadamente 45° , lo que significa que β sería también de unos 45° :

The image shows the word 'ordw' written in a Gothic script. The letters are dark brown with a slightly textured appearance. The 'o' is a simple circle, 'r' has a small loop, 'd' has a small loop, and 'w' is composed of two 'u'-like shapes. The overall style is clean and compact.

En el cuarto caso α es un ángulo superior a 45° (unos 65°), lo que significa que β pasaría a ser de unos 25° :

The image shows the word 'ordw' written in a Gothic script. The letters are dark brown with a slightly textured appearance. The 'o' is a simple circle, 'r' has a small loop, 'd' has a small loop, and 'w' is composed of two 'u'-like shapes. The overall style is clean and compact.

En consecuencia, el efecto que se produce es que los trazos verticales sean cada vez más finos, resultando con ello un tipo de letra más estilizado.

Pasemos a comparar los resultados anteriores con lo que sucede en caso de que se emplee una pluma con corte biselado a la izquierda (γ , el ángulo del bisel, es, aproximadamente, de unos 25° , habiéndose empleado en esta ocasión un cálamo tallado a partir de una caña de bambú). Las situaciones a considerar son análogas:

Primer caso. α es aproximadamente 0° , β sería un ángulo recto:



Vemos que el efecto del bisel se traduce en una letra de mejor aspecto, si bien la posición del brazo sigue siendo incómoda. El ángulo α' (recuérdese que $\alpha' = \alpha + \gamma$) queda pues en unos 25° .

Segundo caso. α es aproximadamente 20° , β queda en unos 80° , el ángulo α' es de unos 45° :



El efecto del bisel hace que obtengamos un resultado similar al obtenido cuando consideramos el tercer caso del corte horizontal.

Finalmente vemos lo que ocurre cuando α es aproximadamente 30 - 35° .



El efecto obtenido es semejante al del cuarto caso del corte horizontal. El ángulo α' es de unos 55 - 60° .

También es de interés ver lo que sucede cuando se utiliza un corte biselado a la derecha, no en exceso pronunciado (no superior a unos 15 - 20°). Por sorprendente que parezca, también es posible trazar escritura gótica libreria de esta manera. Es, una vez más, el ángulo que forma la línea del brazo con la horizontal; es decir, β , el responsable del éxito, pues logra compensar el ángulo del bisel sin que por ello la posición del brazo sea incómoda. Sólo en el caso en el que el bisel a la derecha sea demasiado grande (30° o más) es cuando la posición del brazo resultaría ya inadecuada y carente de valor práctico.

Los casos a considerar, en cuanto a los ángulos empleados, siguen siendo análogos a los anteriores. De todos modos, prescindo del primero, en el cual α es

0° , y β un ángulo recto, pues es evidente que el resultado obtenido queda muy alejado de la escritura que se pretende obtener. Veamos pues el resto de las situaciones, teniendo en cuenta ahora el efecto negativo causado por el bisel, lo que significa que $\alpha' = \alpha - \gamma$. Empleo aquí una pluma metálica con un ancho de 2,5 mm. (aquí γ tiene una medida de unos 10°). En consecuencia, la letra tiene un módulo algo mayor.

Primer caso. α es aproximadamente 30° , β queda en torno a unos 60° , por lo que α' es de unos 20° :



La letra tiene un aspecto aceptable, a pesar del efecto causado por el bisel derecho.

Segundo caso. α es aproximadamente 45° , β queda en unos 45° , lo que significa que α' es de unos $30-35^\circ$:



El efecto conseguido es lo bastante convincente, y similar al caso en el que α es de unos 30° cuando teníamos una pluma cortada sin bisel.

Tercer caso. α es aproximadamente 60° , β queda en unos 30° , con lo que α' es de unos $45-50^\circ$:



Hemos visto así, que puede trazarse la escritura gótica librería con diferentes ángulos, tanto del bisel como del brazo, sin que por ello la escritura deba ser incómoda para el amanuense.

3. OTROS EJEMPLOS ESCRITURARIOS.

3a. Beneventana.

El corte en bisel a la izquierda, sin embargo, sí resulta ser decididamente más útil (aunque no obligatorio) en otras escrituras, como es el caso de la bene-

ventana del tipo de Monte Cassino. Ello ya lo puso de manifiesto E. A. Lowe en un tratado sobre esta tipo de letra⁷, del que traduzco lo siguiente:

“El copista de (escritura) beneventana escribía con una pluma cortada oblicuamente, quedando el lado más largo a la derecha, desde el punto de vista del escriba”.

Añade, además, un poco más adelante como nota a pie de página:

“El efecto total se obtiene alternando presión y liberación de presión sin levantar la pluma”.

Paso a ilustrar lo que Lowe quiere decir con dos ejemplos. Utilizo una pluma metálica con un corte biselado a la izquierda de unos 10-15°.



El gran contraste obtenido entre los trazos fino y gruesos se ha obtenido tal y como Lowe lo ha descrito. En este caso es importante también la superficie del extremo de la pluma que queda en contacto con la materia escriptoria, lo que significa que cuando el corte es biselado a la izquierda entonces se puede conseguir con mayor facilidad que los trazos oblicuos descendentes a la izquierda pueden ser extremadamente finos. Estos efectos se pueden dar también en la escritura gótica, pero no son tan importantes, ni se dan con tanta frecuencia. No obstante pueden ser útiles en la construcción de algunos adornos, lo que puede hacernos suponer que, cuando se dan, se ha podido usar un corte de pluma con bisel a la izquierda.

3b. Semiuncial.

El caso de la escritura semiuncial y de otras letras derivadas de ella, como por ejemplo la insular irlandesa, es opuesto, puesto que tienden a trazarse con ángulos α' bajos (no superiores a 30°). Si se emplease un pluma de corte horizontal esto significaría que $\alpha' = \alpha$, con lo que la posición del brazo tendería a ser incómoda. Un corte en bisel a la derecha es útil para compensar esa incomodidad. Veamos un ejemplo en letra insular mayúscula:



⁷ E. A. LOWE, *The beneventan script. A history of the south italian minuscule*. Oxford, 1914, p. 128.

Los ángulos serían $\alpha = 25^\circ$, $\gamma = 10^\circ$. El instrumento utilizado es una pluma metálica con el correspondiente bisel derecho indicado por γ .

4. CONCLUSIÓN.

Hemos visto como el empleo de un bisel a la izquierda no es un elemento indispensable para el trazado de la escritura gótica librería. A la pregunta de cómo pudo surgir históricamente no tengo respuesta; tan solo puedo indicar que es posible que las conclusiones de Boussard sean correctas de todas formas, pero creo que hasta ahora se ha cometido el error de suponer que el corte a la izquierda en la pluma era un elemento decisivo en la formación de la letra gótica puesto que era el factor determinante para que se produjera la necesaria angulosidad. Ahora queda claro que es tan solo un elemento opcional que, desde luego, produce sus efectos, pero el no emplearlo no imposibilita el trazado de la letra gótica en modo alguno. No puede darse por hecho, por tanto, que el corte en bisel a la izquierda fuera lo que motivó el paso de la escritura carolingia a la gótica.



Ejemplo de escritura gótica librería.⁸

⁸ Este texto ha sido trazado por el autor con una pluma estilográfica de corte horizontal para mostrar que es posible escribir letra gótica librería sin necesidad de emplear un corte biselado.

